

LANGUAGE IN LIFE, AND A LIFE IN LANGUAGE: JACOB MEY – A FESTSCHRIFT

EDITED BY

BRUCE FRASER
Boston University, USA

KEN TURNER
University of Brighton, UK



United Kingdom – North America – Japan
India – Malaysia – China

TABLE OF CONTENTS

List of Contributors.....	xv
Congratulatory Messages.....	xix
By way of a Preface.....	xxi
On the Definition of Non-Cooperation	1
<i>Salvatore Attardo</i>	
Apologies Across the U.S.A.	9
<i>Anne Barron</i>	
Is Nothing Something, or isn't it Anything? Zeroes in Danish Prosodic Morphology.....	19
<i>Hans Basbøll</i>	
The Sign Cascade – A Basic Format of Semiotic Apperception.....	25
<i>Per Aage Brandt</i>	
Shouting Teresa or: Beyond Co-operation.....	33
<i>Claudia Caffi</i>	
'Thank You': How Do Conversationalists in Hong Kong Express Gratitude?.....	39
<i>Winnie Cheng</i>	
Figurative Pragmatics: From Structure to Social Status	49
<i>Herbert L. Colston</i>	
When Voices Really Clash: A Tribute to Jacob Mey	57
<i>François Cooren</i>	
The Force of Language and its Temporal Unfolding.....	63
<i>Alessandro Duranti</i>	
How Do Children Acquire Honorifics?.....	73
<i>Susan M. Ervin-Tripp</i>	

Whose Language? Memory, the Body and Discursive Practices.....	81
<i>Kerstin Fischer</i>	
The English Contrastive Discourse Marker <i>on the contrary</i>	87
<i>Bruce Fraser</i>	
The Borderline Area Between Zeugma and Normal Usage.....	97
<i>Thorstein Fretheim</i>	
Things, Bodies, and Language.....	105
<i>Charles Goodwin</i>	
Pragmatic Acts in Fine Art: A Question.....	111
<i>Barbara Gorayska</i>	
'Another Way of Saying the Same Thing': Gricean Nondetachability and Translation.....	121
<i>Annjo Klungervik Greenall</i>	
An Institutional Anniversary Ceremony as Systemic Behavior in Chinese Context.....	131
<i>Yueguo Gu</i>	
Pragmatics, Mind-Reading, and Children's Use of Referring Expressions.....	139
<i>Jeanette K. Gundel</i>	
The Fundamental Significance of Information Structure.....	151
<i>Eva Hajičová and Petr Sgall</i>	
Face Construal from Paradigmatic and Syntagmatic Perspectives.....	159
<i>Takuo Hayashi</i>	
Language and Memes: A Preliminary Account	167
<i>Ziran He and Chaoqun Xie</i>	
Food for Thought: CONDUIT versus FOOD Metaphors for Communication	175
<i>Masako K. Hiraga</i>	
The Wonders of Narrative.....	183
<i>Marianne Horsdal</i>	
Pragmatics: Chasing the Sky or Another Way of Seeing.....	187
<i>Leo Francis Hoye</i>	

Criticisms in English and Japanese in Academic Writing	193
<i>Hiroko Itakura and Amy B. M. Tsui</i>	
Toward a Postcolonial Pragmatics	203
<i>Richard W. Janney</i>	
Storm in a Teacup: What Exactly are Default Interpretations?.....	213
<i>Katarzyna Malgorzata Jaszczolt</i>	
Advancement of Pragmatics: Open Questions	223
<i>Asa Kasher</i>	
Pragmatics and Technology	231
<i>Elizabeth Keating</i>	
Common Ground from a Socio-Cultural Perspective.....	239
<i>Istvan Kecskes</i>	
On Causality in Pragmatic Theory.....	247
<i>Roman Kopytko</i>	
Thematic Silence as Metaphor.....	255
<i>Dennis Kurzon</i>	
Audience Design in National and International News: The Case of BBC and CNN	265
<i>Gerda E. Lauerbach</i>	
Pragmatics Beyond Linguistics.....	277
<i>Solomon Marcus</i>	
On the Conceptual Grounding of the Social Meaning of Discourse	281
<i>Sophia Marmaridou</i>	
Pragmatics of Japanese Performative Honorifics in Subordinate Clauses.....	289
<i>Yoshiko Matsumoto</i>	
Creativity, Expressivity, and Pragmatic Meaning: Playing with Voices in a Japanese Essay	299
<i>Senko K. Maynard</i>	
Performativity ₁ /Performativity ₂	307
<i>J. Hillis Miller</i>	

Metaphors Wanted, Dead or Alive	313
<i>Brigitte Nerlich</i>	
Conjunctions in Final Position in Everyday Talk	319
<i>Neal R. Norrick</i>	
Situated Speech Acts: How are they Possible?	329
<i>Etsuko Oishi</i>	
Pragmatics Today: From a Component of Linguistics to a Perspective of Language	335
<i>Kanavillil Rajagopalan</i>	
The Shape of Resurrection: Bob Hicok's " <i>Other Lives and Dimensions</i> <i>and Finally a Love Poem</i> "	343
<i>Haj Ross</i>	
Illocution and Silencing	351
<i>Marina Sbisà</i>	
Aspects of Communication Re-considered.....	359
<i>Roger C. Schank</i>	
A Practice for (Re-)Exiting a Sequence: And/But/So + Uh(m) + Silence	365
<i>Emanuel Abraham Schegloff</i>	
Understanding an Oxymoron: Some Comments on the Notion "Non-Native Variety"	375
<i>Rajendra Singh</i>	
The Valorisation of a Discursive Style on the BBC's <i>Westminster Hour</i>	381
<i>Mary Talbot</i>	
The Dynamics of Closeness/Distance and Sameness/Difference in Discourse About Sisters	389
<i>Deborah Tannen</i>	
Cultural Reflections in Address Terms and Greetings: An Indian Example	393
<i>Ashok Thorat</i>	
Defamiliarization Revisited	399
<i>Reuven Tsur</i>	

Principia Pragmatica: An Ordinary Language Tale of Ordinary Language Conditionals 405
Ken Turner

Whose Transcript? Some Thoughts About Transcription, Stereotype, and Gourmet Joking 415
Johannes Wagner

Pragmatics and Cultural Values: The Hot Centre of Russian Discourse 423
Anna Wierzbicka

What Present? Time, Pragmatics and the Lexicon..... 435
Yorick Wilks

Re-Contextualizing Reported Speech: Some Remarks on Literary Pragmatics 441
Haruhiko Yamaguchi

First Person Singular: Jacob Mey, in Conversation with Ken Turner 449